

บรรณานุกรม

หนังสือและวิทยานิพนธ์

กมลวรรณ ชมวงษ์. “ทัศนคติทางภาษาของนักศึกษาไทย (หลักสูตรนานาชาติและหลักสูตรปกติ) ที่มีต่อการพูดภาษาอังกฤษในหมู่คนไทย.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต สาขาวิชา ภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2546.

กมลวรรณ นิมวรรณัง . “การเปรียบเทียบวิธีสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารกับวิธีสอนเพื่อการสื่อสารร่วมกับการฝึกแบบฟัง-พูด.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2536.

กัลยารัตน์ แก้วดวงแสง. “การเปรียบเทียบสัมฤทธิ์ผลด้านทักษะการฟังและทักษะการพูด ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ที่เรียนโดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมุติ กับ วิธีสอนแบบฟัง-พูด.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ พิษณุโลก, 2533.

จกกลณี มีมงคล. “การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษที่สอนโดยแนวการสอน ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารที่มีไวยากรณ์เสริมและไม่มีไวยากรณ์เสริม.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยนเรศวร, 2534.

จิตรลดา บุญใจเพชร. “ความต้องการใช้ภาษาอังกฤษของพนักงานเคาน์เตอร์ ที่ทำการไปรษณีย์ โทรเลข กรุงเทพมหานคร.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2535.

จूरีย์ จิระกุล. “การทดลองเปรียบเทียบวิธีการสอนภาษาอังกฤษแบบวิธีแปล (Translation Method) กับแนววิธีของภาษาศาสตร์ (Linguistic Method) ในระดับชั้นประถมศึกษา ปีที่ 5.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา, 2512.

- ชไมพร พุทธิรัตน์. “ความต้องการใช้ภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิทยาลัยนาฏศิลป์: ทศนะของครูภาษาอังกฤษ ผู้เรียน ศิษย์เก่า และเจ้าของกิจการ”. วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2534.
- ทณู เตียวรัตนกุล. “วิธีสอนภาษาแบบกลุ่มสัมพันธ์: การศึกษาเชิงพรรณนา. วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2526.
- ทัศนวรรณ นิธิเกษม. “ความสามารถในการใช้และความต้องการเรียนภาษาต่างประเทศของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายในเขตอำเภอเมืองชลบุรี จังหวัดชลบุรี.” งานนิพนธ์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยบูรพา, 2546.
- ทัศนัย ไชยโกษี. “ความต้องการในการเรียนภาษาอังกฤษเทคนิคของนักศึกษาสายวิชาช่างอุตสาหกรรม สถาบันเทคโนโลยีราชมงคล วิทยาเขตเทคนิคกรุงเทพฯ.” สารนิพนธ์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2537.
- นิตยา ประพุดติกิจ. “การเปรียบเทียบสัมฤทธิ์ผลทางการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษาฝึกหัดครูวิชาเอกภาษาอังกฤษที่เรียนโดยใช้กิจกรรมการละครและการฝึกอุปประโยค.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.
- นภาพันท์ ยมาภัย. “การสอนภาษาอังกฤษแก่ผู้เรียนชั้นมัธยมศึกษาในประเทศไทยโดยวิธีสอนแบบ Oral Approach”. วิทยานิพนธ์บัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2503.
- ประจบ ปัญญา. “การวัดผลการสอน Articles โดยวิธี Aural Oral Approach ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2506.
- ปราณี กุลละวณิชย์, เอนก กิมสุวรรณ, ประรธนา กาลเนากุล, เขาวลัักษณ์ อภิชาติวัลลภ และ สุวาทิ สุรเสียงสังข์. ข้อมูลพื้นฐานการจัดการเรียนการสอนและความต้องการภาษาต่างประเทศในประเทศไทย. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2550.

พัชรพิมล บุญธรมย์. “การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนโดยใช้การสอนแบบตอบสนองด้วยท่าทางกับที่เรียนโดยการใช้วิธีสอนตามแบบการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.

ภัทรา เจนพนัส. “การวัดผลการสอน Articles โดยวิธี Aural-Oral Approach ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1.” วิทยานิพนธ์บัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2505.

มานีนันท์ หรรษ์วิทย์. “การถ่ายโอนเชิงลบของภาษาไทย กลวิธีการสื่อสาร และกลวิธีการเรียน ใน การเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2547.

เมธชวิน อินธิไชย. “การใช้วิธีสอนแบบการตอบสนองด้วยท่าทางเพื่อเตรียมความพร้อมการฟัง-พูด ภาษาอังกฤษก่อนเริ่มเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนนานาชาติเมธธา จังหวัดนครปฐม.” สารนิพนธ์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2547.

ยุวดี ทองคำวรรณ. “การสำรวจความคิดเห็นของครูโรงเรียนสาธิต (มัธยม) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่สอนภาษาต่างประเทศ (อังกฤษ และฝรั่งเศส) ต่อวิธีการสอนภาษา ตามหลักภาษาศาสตร์.” วิทยานิพนธ์บัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2512.

วันทนี ไพรินทร์. “การพัฒนาความสามารถในการฟังและการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนคลองทวีวัฒนา ที่ได้รับการสอนโดยวิธีสอนแบบการตอบสนองด้วยท่าทาง.” สารนิพนธ์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2547.

วันเพ็ญ ธาตวากร. “ความคิดเห็นของนิสิตฝึกสอน นักเรียน และครูพี่เลี้ยง เกี่ยวกับวิธีการสอน ภาษาอังกฤษแบบฟังและพูด.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2516.

ศรีรัตน์ กำเนิดบุญ. “การศึกษาวิธีสอนภาษาอังกฤษแบบกลุ่มสัมพันธ์: ทฤษฎีและการปฏิบัติ.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2531.

สนธยาพรรษา ยาท่วม. “การเปรียบเทียบความสามารถในการฟัง-พูดภาษาอังกฤษ และความเชื่อมั่นในตนเองของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โดยการสอนแบบ T.P.R. ที่พัฒนาตาม แนวทฤษฎีอรรถฐานกับการสอนตามคู่มือครู.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2538.

สมบัติ ศิริคงคาสกุล. “ผลการสอนกลวิธีในการสื่อสารที่มีต่อความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ เพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2539.

สุขมาลัย นิลรัตน์. “การวิเคราะห์ความต้องการวิชาภาษาอังกฤษสถาปัตยกรรมที่สอนในคณะ สถาปัตยกรรมศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าเจ้าคุณทหารลาดกระบัง.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2534.

สุชาติ หล่อนกลาง. “การเปรียบเทียบความสามารถด้านทักษะการฟัง-การพูด และความสนใจ ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ที่ได้รับการสอนตามแนว ทฤษฎีธรรมชาติโดยใช้การ์ตูนกับการสอนตามคู่มือครู.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2536.

สุรพันธ์ กุศลสง. “การเปรียบเทียบความสามารถและทัศนคติในการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ที่ได้รับการสอนตามแนวทฤษฎีธรรมชาติประกออบกับ การจัดกิจกรรมกลุ่มสัมพันธ์กับการสอนตามคู่มือครู.” วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2543.

เสาวภาคย์ สุทธิไชย. “ความต้องการในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนนายเรือ.” วิทยานิพนธ์
มหาบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2537.

อำภา ไชกิจติ. “ครูกับการสอนภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมในประเทศไทย.” วิทยานิพนธ์บัณฑิต
คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2503.

เอกสารอื่นๆ

ปวีณัย บุญปก และ วิชุดา ชุนหนู. ALM รีเทิร์น: การกลับมาแก้ปัญหาการ (ไม่) พูดภาษาอังกฤษ
ของคนไทย. ในการประชุมวิชาการ “The 4th Thammasat University ELT
Conference ‘Navigating Pathways to Success in ELT’”. ที่มหาวิทยาลัย
ธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์, 2 กรกฎาคม 2550.

วิชาการ, กรม. รายงานผลการสำรวจเรื่องความต้องการพัฒนาการเรียนการสอนของครูผู้สอน
ภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ: กองวิจัยทางการศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ, 2540.

เว็บไซต์

ดวงพร หนูพงษ์. ปัญหาการสอนภาษาอังกฤษและความต้องการพัฒนาวิชาชีพของครู
ภาษาอังกฤษ ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนขยายโอกาสทางการศึกษา สำนักงาน
การประถมศึกษาจังหวัดนครราชสีมา. *E-Journal for Researching Teachers*
<http://www.culi.chula.ac.th/eJournal_02/research_05.htm>. พฤษภาคม 2547.

ผู้จัดการออนไลน์. “เสนอ ศธ. ปรับหลักสูตรการเรียนอังกฤษใหม่เข้มข้นต่อเนื่อง 8 สัปดาห์รวด.”
<<http://www.manager.co.th>> 17 มีนาคม 2550.

Books

Anthony, E.M. Approach, method and technique. In: Harold, A. (ed.) *Teaching English as a Second Language* (TMH edition), pp. 93 - 97. New Delhi: McGraw-Hill, 1965.

Brown, H.D. *Principles of Language Learning and Teaching* (4th edition). New York: Longman, 2000.

Horwitz, E. & Young, D. *Language anxiety: from theory and research to classroom practice*. Englewood Cliffs, N. J.: Prentice Hall, 1991.

Larsen - Freeman, D. *Techniques and Principles in Language Teaching* (2nd edition). Oxford: Oxford University Press, 2000.

Lazaraton, A. Teaching Oral Skills. In: Celce - Murcia, M. (ed.) *Teaching English as a Second or Foreign Language* (3rd edition) , pp.103 - 115. Boston: Heinle & Heinle, 2001.

Medgyes, P. When the Teacher Is a Non-Native Speaker. In: Celce-Murcia, M. (ed.) *Teaching English as a Second Language* (3rd edition), pp.429 - 442. London: Heinle and Heinle, 2001.

Paulston, C.B. *Teaching English as a Second Language: Techniques and Principles*. Cambridge: Winthrop Publishers, 1976.

Richards, J.C. and Rogers, T.S. *Approaches and Methods in Language Teaching* (2nd edition). Cambridge: CUP, 2001.

Scherer, G. and Wertheimer, M. 1964. "A Psycholinguistic Experiment in Foreign-Language Teaching 1964" Cited in River, W.M. *Teaching Foreign-Language Skills*, pp. 52 - 54. Chicago: The University of Chicago Press, 1965.

Underhill, N. *Testing Spoken English*. Cambridge: CUP, 1991.

Articles

Chesten, K.D. "A Methodological Study Comparing the Aural-Lingual Habit Theory and the Cognitive Code - Learning Theory." *The Modern Language Journal* (1968): 268-279.

Cook, V. "Using the first language in the classroom." *Canadian Modern Language Review* 57(2001): 402 - 423.

Ely, G. "An analysis of discomfort, risktaking, sociability and motivation in the L2 Classroom." *Language Learning* 36(1986): 1 - 25.

Foley, J.A. "English in...Thailand." *RELC* 30(2005): 223 – 234.

Foss, K. and Reitzel, A. "A relational model of managing second language anxiety." *TESOL Quarterly* 22(1988): 437 - 454.

Kiany, G.R., Salimi, E.A. and Afshari, H. "Vocabulary learning and recall of Iranian elementary EFL Learners in Audiolingual and Total Physical Response Methods." *International Journal of Applied Linguistics* 145(2005): 289 - 306.

Lai, C. "Communication Failure in the Language Classroom: an Exploration of Causes." *RELC* 25(1994): 99 - 129.

- Miller, F. "Sequential Patterns of Structures in English Language Compatible with Written Expression of Junior High School Students." *The Journal of Education Research* 59(1966): 201 - 203.
- Nunan, D. "Challenges in EFL classrooms." *TESOL Matters* (August-September 1993).
- Oller, J.W. and Obrecht, D.H. "Pattern Drill and Communicative Activity: A Psycholinguistic Experiment." *International Review of Applied Linguistic* (1968): 165 - 174.
- Ongon Thananart. "The Needs of Chulalongkorn University Students' with Regard to Learning English and Implications for Language Instruction." *PASAA* 26(1996b): 68 - 72.
- Roontip Promsiri; Kanchana Prapphal and Boosakorn Vijchulata. "A Survey of Teaching Problems and Wants in Teacher Training of Upper-Secondary English Teachers in Government Secondary School in Educational Region 12." *PASAA* 26(1996): 80 - 88.
- Ruja Pholsaward. "The English Language Needs of Thai Computing Professionals." *RELC* 24(1993): 86 - 108.
- Saksit Saengboon. "Second Language Acquisition (SLA) and English Language Teaching (ELT)." *PASAA* 35(2004): 11 - 34.
- Wong, W. and VanPatten, B. "The Evidence is IN: Drills are Out." *Foreign Language Annals* 36(2003): 403 - 423.

Theses

Beebe, L.M. "Socially Conditioned Variation in Bangkok Thai." Ph.D. Dissertation, University of Michigan, 1974.

Bonomo, M. "An Experimental Comparison of a Structural Approach and Situational Approach to Foreign Language Teaching." *Dissertation Abstracts International* 24(1973):1013.

Boonruang Chunsuvimol. "Relationship between the Social Variation of (r) in Thai and (r) in English in the Speech of Bangkok Thai Speakers" Ph.D. Thesis, Chulalongkorn University, 1993.

Cecil, E.D. "A Study of Modern Language in the Curriculum of South Carolina Colleges and Universities." *Dissertation Abstracts* 29(1969): 2252.

Chakrit Phaisuwan. "A Survey of the Needs and Problems of Seagate Planners in Using the English Language to Establish an ESP Course." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2006.

Chirdchai Rattanamaytanon. "Problem in English Usage for Occupational Purposes of Immigration Bureau Police Officers." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2002.

Chonrat Thanasontikool. "Attitude towards Speaking English at Work: a Case Study of the Employees of Thai Union Co., Ltd." M.A. Research Paper. Language Institute, Thammasat University, 2006.

Chutip Tipayaboontong. "Needs Assessment on English Proficiency of Royal Thai Navy Officers." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2001.

Fisher, J.C. "The Application of Linguistic Description and Oral Pattern Practice in Remedial English Composition." *Dissertation Abstract International* 23(1962): 780.

Hauptman, P.C. "An Experimental Comparison of a Structural Approach and Situational Approach to Foreign Language Teaching." *Dissertation Abstracts International* 5(1972): 4143.

Johnson, K.R. "A Comparison of Traditional Techniques and Second Language Techniques of Teaching Grammatical Structures of Standard Oral English to Tenth-Grade Negro Students Who Speak a Nonstandard Dialect" *Dissertation Abstracts International*. 29(1969).

Kusalin Pattanakittipong. "A Survey of Needs of the 3rd Year English Major Students, the Faculty of Liberal Arts, Thammasat University." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2006.

Morss, C. "A Comparison of and Oral-Aural Method and a Traditional Method of Directed Vocabulary Instruction with Secondary Students." *Dissertation Abstracts International* 42(1982): 3939.

Narisara Maythayasakul. "Effects of a Remedial English Speaking Course on Programmer Staff at Senate Systems Corporation Co., Ltd.." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2003.

- Natawat Tadaamornkul. "Using English at Toyota Motor Thailand Company Limited (Bangkok Office)." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2005.
- Nyeu, F.C. "Differences in the English Language Achievement of Twelfth-Grade Chinese Boys in Taiwan Instructed by the Traditional and the Audio-Lingual Methods." *Dissertation Abstracts International* 31(1970): 936.
- Ongon Thananart. "EFL curriculum development: Needs, goals, objectives, microskills and materials." Unpublished master's thesis, University of Hawaii, Monoa, U.S.A., 1996a.
- Rashed, M.K.M. "The Effect of the Total Physical Response Method Versus the Audio-Lingual Method on the Rate of Attainment in Listening Comprehension of Egyptian Beginners of English as a Foreign Language." *Dissertation Abstract International* 51(1990): 732.
- Reyes-Bonilla, M.A. "The Effects of the Natural Approach on English Communication Skills in Third-Grade Learning-Disable Students". *Dissertation Abstracts International* 52(1991): 2811.
- Saowalak Werakanto. "Needs and Problems of Professional Adults in Using Business English and Attitudes Towards Direct English (Thailand)." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2003.
- Suthasinee Jiamsakulsak. "A Survey of Rangsit University International College Student's Need and English Competent Evaluation as a Basis for Syllabus Design." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2005.

Vipada Poonsakvorasan. "A Survey of Needs of English for Theological Students at Thailand Baptist Theological Seminary." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2006.

Yuwadee Kidsom. "Problem Identification of Business English Used in Business Sectors." M.A. Research Paper, Language Institute, Thammasat University, 2001.

Websites

Audiolingual Method. <http://www.englishraven.com/method_audioling.html>

Carrasquillo, A.L. and Reyes-Bonilla, M.A. *The Development of English Oral Communication in Learning Disabled Spanish Speaking Student in Puerto Rico*. <<http://www.cal.org/resources/archive/rgos/special.html>>. 1993.

Mora, J. K. *Second-Language Teaching Methods: Principles & Procedures*. <<http://coe.sdsu.edu/people/Jmora/ALMMethods.htm>>. 2002.

Thanasoulas, D. *The changing winds and shifting sands of the history of English Language Teaching*. <<http://www.englishclub.com/tefl-articles/history-english-language-teaching.htm>>. 2002.

Sokol, A.E. "The Army Language Program." *Journal of Higher Education* 17(1946): 9 - 16. <<http://links.jstor.org>>.